

(12) **INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER  
THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)**

(19) World Intellectual Property Organization  
International Bureau

[WIPO]

[Bar Code]

(43) International Publication Date  
August 19, 2004 (08/19/2004)

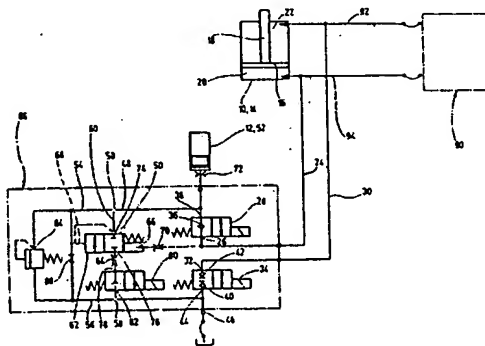
**PCT**

(10) International Publication Number  
**WO 2004/070210 A1**

- (51) International Patent Classification<sup>7</sup>: **F15B 1/02**
- (21) International Application No.: **PCT/EP2004/000762**
- (22) International Filing Date:  
January 29, 2004 (01/29/2004)
- (25) Language in which the international application was originally filed: **German**
- (26) Language in which the international application is published: **German**
- (30) Priority Data:  
103 05 790.0 February 7, 2003 (02/07/2003) DE
- (71) Applicant (for all designated states except the US):  
**HYDAC SYSTEM GMBH [DE/DE]; Industriegebiet, 66280 Sulzbach/Saar (DE).**
- (72) Inventor; and  
(75) Inventor/Applicant (US only): **KÜHN, Michael [DE/DE]; Fliederweg 10, 23936 Wotenitz (DE). SCHMIDT, Hubertus [DE/DE]; Hochstr. 17, 66280 Sulzbach (DE).**
- (74) Representative: **BARTELS AND PARTNER; Lange Strasse 51, 70174 Stuttgart (DE).**
- (81) Designated States (unless indicated otherwise, for each available type of national protective right): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH,

[continued on next page]

(54) Title: **SUSPENSION DEVICE**



(57) **Abstract:** The invention relates to a suspension device for at least one drive part (10) that is to be cushioned. Said part can be connected to an accumulator device (12) by means of a first valve unit (28) and to a tank connection (46) by means of a second valve unit (34) in order to transport fluid. The device is provided with a pressure compensation device (50), which when actuated compares the respective prevailing pressures in the drive part (10) and the accumulator device (12) in order to generate a common pressure level. This permits the pressure level to be rapidly compensated in advance when the actual suspension is enabled in the form of the accumulator device, in such a way that the suspension pressure employed exactly matches the pressure of the respective drive part in the form of a hydraulic or working cylinder that prevails in the latter as a result of the preceding load actuation operations.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft eine Federungsvorrichtung für mindestens einen abzufedernden Antriebsteil (10), das mit einer der Federung dienenden Speichereinrichtung (12) mittels einer ersten Ventileinheit (28) fluidführend verbindbar ist und das mittels einer zweiten Ventileinheit (34) mit einem Tankanschluss (46) fluidführend verbindbar ist. Dadurch, dass eine Druckausgleichseinrichtung (50) vorgesehen ist, die betätigt den jeweils herrschenden Fluiddruck von

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/070210 A1